

約翰·雅各布·洛伊：官員、法學家與辭書編纂家

Dr Alexander Ressos, TEP
Attorney-at-Law (Switzerland), Solicitor (Hong Kong),
Solicitor (England & Wales)

Johann Jacob Leu 於 1689 年 1 月 26 日生於蘇黎世，父親 Hans Jacob Leu 為議會成員兼地方長官，母親為 Dorothea Heidegger。¹ 作為博物學家 Johann Jakob Scheuchzer 的學生，他於 1705 年參加了一次阿爾卑斯山考察。此後，他於 1707 年至 1709 年間遊歷德意志各地，在馬爾堡學習法律和自然法，並於 1708 年至 1709 年冬季旅居荷蘭和巴黎，為這次旅行留下了詳細的日記。這種組合是啟蒙運動早期蘇黎世精英的典型特徵：在 Scheuchzer 門下打下自然科學的基礎，在一所德意志新教大學接受法學教育，並親身了解當時的商業和金融之都阿姆斯特丹和巴黎。

他為共和國效力的仕途經歷了各個經典階段。他於 1709 年進入文書署，1710 年成為市立圖書館館員，1713 年任議會代理，1729 年任市書記官（*Stadtschreiber*）。1736 年至 1742 年，他擔任基堡（Kyburg）的地方長官（*Landvogt*），基堡是最重要的鄉村轄區之一。1749 年，他成為 *Seckelmeister*，即國家司庫，並於 1759 年當選蘇黎世市長。² 《新德意志傳記》（*Neue Deutsche Biographie*）將其任基堡地方長官的時間定為 1735 年起，並將其去世日期記為 1768 年 9 月 10 日。這些出入雖然微小，卻說明即便是十八世紀官員的基本資料，在不同的參考文獻之間也可能存在差異。³ 與本章相關的是司庫和市長這兩個職位：Zinskommission（利息委員會）成立時，

Leu 正是負責國家財政的官員；在升任共和國最高職位之後，他仍繼續擔任該委員會主席。

在瑞士文化史上，人們記住 Leu 是因為另一項成就。1747 年至 1765 年間，他出版了二十卷本的 *Allgemeines Helvetisches, Eydgenössisches oder Schweitzerisches Lexicon*，這是第一部完整而全面的瑞士百科全書，主要由他自己出資。這部 *Lexicon* 正是本書通篇引用的《瑞士歷史辭典》的直接前身。對於一家此後存續了兩個半世紀以上的銀行而言，很難找到比他更合適的創始人物：他以銀行家對待債務人名冊般的細緻，編錄了聯邦的家族、地方、機構和職位。Leu 還是一位頗有聲望的法學家。1727 年至 1746 年間，他出版了一部分為四部分的瑞士私法論著《*Eidgenössisches Stadt- und Landrecht*》，並重新編訂了 Josias Simler 關於瑞士憲制的經典著作。⁴

法學家、歷史學家和司庫這三重身份的並置有其內在邏輯。Leu 在《*Stadt- und Landrecht*》中闡述的瑞士私法，在很大程度上是關於土地負擔、年金、監護和宗教慈善基金的法律，也就是舊聯邦時期持有和傳承財富的法律形式。將 *Gülten* 和 *Schuldbriefe* 的法律加以系統化的人，也正是了解有多少資本間置在監護人、行會和基金會手中的人。該銀行後來的傳統將一句格言歸於他：“Selbst im Schlaf bin ich wach”，即“即使在睡夢中，我也醒著”；2005 年該銀行成立二百五十週年之際，Credit Suisse 仍引用了這句格言。⁵

Leu 並非獨自行事。他在這項事業中的主要合夥人是比他年輕一代的 Hans Conrad Heidegger（1710–1778）。Heidegger 於 1729 年在洛桑和納沙泰爾學習現代語言，並在柏林度過了一段對其影響深遠的時光，在那裡接觸到了《瑞士歷史辭典》所稱的模範行政管理。Heidegger 於 1741 年代表鐵匠行會進入大議會，1752 年成為小議會成員，1754 年任鹽務管理官，1757 年任樞密顧問，1759 年接替 Leu 出任司庫，1768 年任市長。他是 1765 年至 1773 年蘇黎世學校改革的推動者，並於 1777 年談判締結了法國與瑞士各州之間的同盟。

《瑞士歷史辭典》認為，他協助於 1755 年創立了 Leu & Co.，以此為蘇黎世資本創造海外投資機會。⁶因此，這對創始搭檔結合了資深的司庫與受普魯士影響的改革一代中嶄露頭角的行政官員。該銀行後來的歷史著述一貫將二人並稱為創始人。⁷

1 註釋

1. 《瑞士歷史辭典》（HLS），Marianne Zelger-Vogt，“Leu, Johann Jacob”，2008 年 11 月 25 日版本，<https://hls-dhs-dss.ch/de/articles/015795/2008-11-25/>（亦可通過 <https://hls-dhs-dss.ch/textes/d/D15795.php> 訪問）。該條目記載其生卒日期為 1689 年 1 月 26 日至 1768 年 11 月 10 日，並列出其與 Anna Magdalena Hofmeister（1713 年）和 Dorothea Ott（1749 年）的婚姻。
2. HLS，Zelger-Vogt，“Leu, Johann Jacob”，同上。該條目指出，他主持了 1755 年成立的利息委員會，該委員會對外以 Leu & Cie. 的名義出現，後來成為 Bank Leu。
3. Schmid，“Leu, Johann Jakob”，《新德意志傳記》（NDB）第 14 卷（1985 年），同上。
4. HLS，Zelger-Vogt，“Leu, Johann Jacob”，同上，該條目將這部 Lexicon 描述為“das erste abgeschlossene, umfassende Schweizer Lexikon”，並提及其對 Simler 著作的編訂；Schmid，NDB 第 14 卷（1985 年），同上，指出 Leu 個人為 Lexicon 出資，並將 Eidgenössisches Stadt- und Landrecht 描述為一部四卷本的瑞士私法全面論述。一項現代研究為 Claudio Soliva，Das Eidgenössische Stadt- und Landrecht des Zürcher Bürgermeisters Johann Jakob Leu，1969 年，列於 HLS 的參考書目中。

5. Toni Saller , “ The Big Sleep: Die Bank Leu, Teil vier ” , Inside Paradeplatz , 2019 年 1 月 21 日 , <https://insideparadeplatz.ch/2019/01/21/the-big-sleep-die-bank-leu-teil-vier%EF%BB%BF/> 。
6. HLS , “ Heidegger, Hans Conrad ” , <http://www.hls-dhs-dss.ch/textes/d/D18058.php> 。該條目記載其生卒日期為 1710 年 1 月 12 日至 1778 年 5 月 2 日 。
7. HLS , Baumann , “ Bank Leu ” , 同上 , 該條目稱 Leu 與 Hans Conrad Heidegger 為共同創始人 ; 同樣觀點見 Hans Fässler 致 Credit Suisse Group 董事會主席 Walter B. Kielholz 的信 , 2007 年 12 月 10 日 , <https://archiv.louverture.ch/KAMPA/KRITIKEN/kielholz.html> 。

僅供一般參考。本文不構成法律或稅務意見，不能取代針對個別情況的專業意見，亦不建立律師與客戶關係。本文反映截至 2026 年 9 月的法律狀況。

網上版本：hk.helveticaregister.com/zurich-johann-jacob-leu-magistrate-jurist-and-lexicographer